

La langue du procès international

Questions de justice linguistique

Vendredi 1er octobre 2021



Salle des Séminaires
Centre Lourcine - Bâtiment 1 / Recherche - 2ème étage - Bureau n°13
1 rue de la Glacière 75013 paris

9h00 - [Accueil des participants](#)

9h15 - Ouverture

Isabelle Pingel, Professeur à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

MATINEE :

Sous la Présidence de Stéphane Rodrigues, Maître de conférences à l'Université Paris 1,
Avocat au barreau de Bruxelles

9h50 - La langue de procédure

- Laure Clément-Wilz, Professeure à l'université Paris Est Créteil
- Jean-Marc Sorel, Professeur à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne
- Benjamin Siino, gbsdisputes (cabinet Gaillard Banifatemi Shelbaya Disputes), Paris

10h50 - [Pause-café](#)

11h10 - Table ronde : La langue de travail. Témoignages croisés

Modération Pierre-Yves Monjal, Professeur à l'Université de Tours, chaire Jean Monnet

- Amady Ba, Chef de la coopération internationale au bureau du procureur de la Cour
- Camelia Toader, Juge à la Cour de justice de l'Union européenne
- Melchior Wathelet, Ancien juge et ancien avocat général à la Cour de justice de l'Union européenne

12h10 - [Débat avec la salle](#)

12h30 - [Déjeuner](#)

APRES-MIDI :

Sous la Présidence de M. Jacques Ziller, Professeur honoraire des Universités de Pavie et de Paris-1 Panthéon-Sorbonne

14h15 - L'organisation de la traduction

- Thierry Lefèvre, Directeur général du multilinguisme à la Cour de justice de l'Union européenne
- James Brannan, Senior Translator, Cour européenne des droits de l'Homme

16h00 - La diffusion de la décision

- Deniz Kurlmel, Assistante de Recherche à l'Université Technique de Yıldız, İstanbul (Turquie)
- Jean-Christophe Barbato, Professeur à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

16h40 - **Débat avec la salle**

17h00 - Réflexions et conclusions provisoires sur la justice linguistique et l'hégémonie de l'anglais

Robert Phillipson, Professor Emeritus, Copenhagen Business School



Renseignements à l'adresse suivante :

IREDIES,
Centre Lourcine - Campus Port Royal
Bâtiment 1 / Recherche
1 Rue Glacière 75013 PARIS
01 87 02 50 34

iredies@univ-paris1.fr

Inscription obligatoire avant le 27 septembre 2021

(notamment pour recevoir le lien Zoom) :

<https://iredies.pantheonsorbonne.fr/evenements/langue-proces-international>